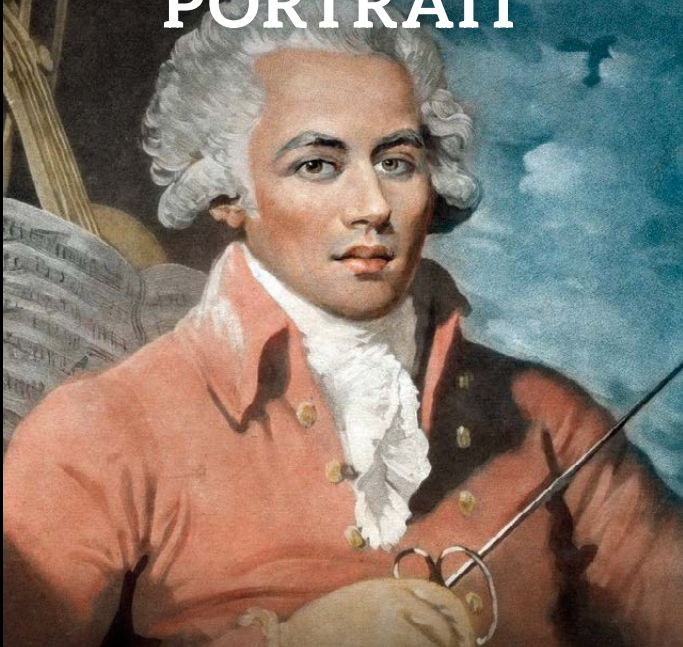


Château de

VERSAILLES

Spectacles

CHEVALIER DE SAINT-GEORGE PORTRAIT



Lauranne Oliva · Bastien Rimondi · Victor Sicard
THÉOTIME LANGLOIS DE SWARTE
Orchestre de l'Opéra Royal

Joseph Bologne de Saint-George (1745-1799)

PORTRAIT

VOLUME 1

Joseph Bologne de Saint-George

L'Amant anonyme

- 1 Symphonie en ré Majeur, G. 074 (I)
- 2 Symphonie en ré Majeur, G. 074 (II)
- 3 Symphonie en ré Majeur, G. 074 (III)

Concerto pour violon et orchestre en do Majeur, Op. 3, N°2

- 4 I. Allegro
- 5 II. Molto adagio con sordini (1)
- 6 II. Molto adagio con sordini (2)
- 7 **Ernestine**, Scène «Ernestine, que vas-tu faire ?», G. 059

L'Amant anonyme

- 8 Acte I, scène 3 – Air «Son amour, sa constance extrême» · *Léontine*
- 9 Acte II Scène 1 – Récitatif «Enfin une foule importune» · *Léontine*
- 10 Acte II Scène 4 – Trio «Ah ! Quel trouble m'agite» · *Léontine, Valcour, Ophémon*
- 11 Acte II Scène 1 – Duo «Ah ! Finissez de grâce» · *Ophémon, Léontine*
- 12 Acte II Scène 2 – Air «Aimer sans pouvoir le dire» · *Ophémon*
- 13 Acte II Scène 2: Ariette. Du tendre amour (Léontine)
- 14 Ballet en La majeur (I)
- 15 Ballet en La majeur (II)

- 16 Ballet en La majeur (III)
- 17 Ballet en La majeur (IV)
- 18 Ballet en La majeur (V)

VOLUME 2

Antonio Lolli (ca 1725 - 1802)

Concerto pour violon en sol Majeur, N°7 : II. Adagio cantabile

Joseph Bologne de Saint-George

Quatuor à cordes, Op. 1, N°4

- 2 I. Allegro moderato
- 3 II. Rondeau
- 4 Tempo di Minuetto en si b Majeur
- 5 Sonate en sol mineur – Allegro
- 6 Sonate en sol mineur – Rondeau gracioso
- 7 Air «Sospiri, volato», G.130
- 8 Air en la Majeur «Nina non dir di no», G. 090
- 9 Concerto pour violon n° 5 en la Majeur : II. Adagio
- 10 Air «Rose d'amour», G. 132

L'Amant anonyme

- 11 Ballet en Ré majeur (I)
- 12 Ballet en Ré majeur (II)
- 13 Ballet en Ré majeur (III)
- 14 Ballet en Ré majeur (IV)
- 15 Ballet en Ré majeur (V)

Théotime Langlois de Swarte, violon et direction

Lauranne Oliva, soprano

Bastien Rimondi, ténor

Victor Sicard, baryton

Orchestre de l'Opéra Royal

Violons I

Anton Hanson¹ [violon solo]

Magdalena Sypniewski² [violon solo]

Ludmila Piestrak¹

Valentine Pinardel^{1,2}

Raphaël Aubry¹

Akane Hagihara²

Anna Lester^{1,2}

Elsa Moatti¹

Rebecca Gormezano²

Solange Durieux^{1,2}

Monika Boroni²

Violons II

Roxana Rastegar^{1,2}

Akane Hagihara¹

Lucien Pagnon²

Natalia Moszumańska¹

Giovanna Thiébaud²

Chloe Prendergast^{1,2}

Emilie Planche¹

Yu Hwa Lee²

Jacob Ventura^{1,2}

Maria Fernandez Arevalo¹

Helena Chudzik²

Altos

Alexandra Brown¹ [alto solo]

Wojciech Witek² [alto solo]

Violaine Willem^{1,2}

Camille Havel^{1,2}

Alexandre Garnier^{1,2}

Colin Heller¹

Violoncelles

Hanna Salzenstein^{1,2} [violoncelle solo]

Arthur Cambreling^{1,2}

Suzanne Wolff^{1,2}

Eglantine Latil^{1,2}

Teresa Madeira^{1,2}

Contrebasse

Nathanaël Malnoury¹

Alexandre Teyssonière de Gramont²

Hautbois

Michaela Hrabankova¹

Martin Roux^{1,2}

Florian Abdesselam²

Flûtes

Khrystyna Sarksyan¹

Simon Kalinowski¹

Basson

Alejandro Perez Marin^{1,2}

Robin Billet²

Cors

Edouard Guittet^{1,2}

Alexandre Fauroux^{1,2}

Piano

Justin Taylor [sonate]

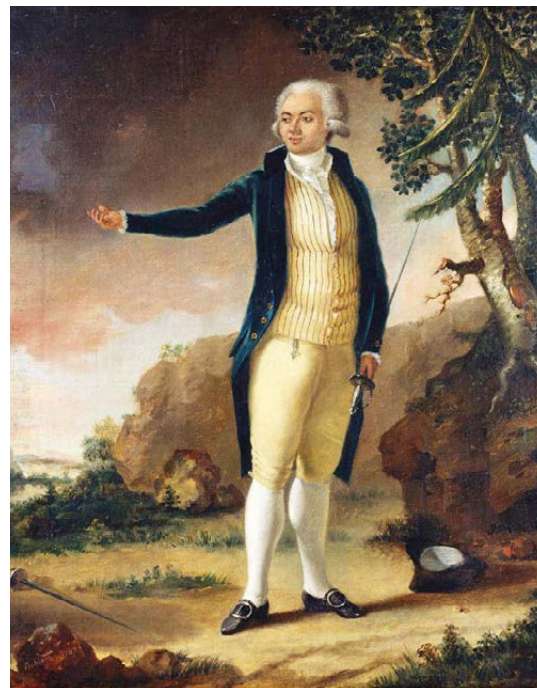
Quatuor

Théotime Langlois de Swarte, violon I

Roxana Rastegar, violon II

Anna Sypniewski, alto

Hanna Salzenstein, cello



*Le chevalier de Saint-George probablement peint pour le prince de Galles
par Alexandre-Auguste Robineau, 1787*

¹ Pièces violon concertants (Théotime Langlois de Swarte, violon)

² Pièces vocales (Théotime Langlois de Swarte, direction)

* Solo dans « Rose d'Amour » (Vol. 2, 10)

Note d'intention

Par Théotime Langlois de Swarte

Le Chevalier de Saint-George, ce musicien, bretteur, violoniste, figure de la deuxième partie du XVIII^e siècle, a toujours incarné pour moi une image du panache. Représentant de notre société des arts, il nous questionne, de par sa carrière militaire et sa virtuosité, sur cette vie suspendue au crin de l'archet et au fil de l'épée.

Personnage à la fois énigmatique et attachant, devenu aussi porteur d'un symbole de représentation, c'est l'un des seuls compositeurs de couleur connu au XVIII^e siècle. Il a transcendé les barrières sociétales pour devenir un homme de cour important pour la vie musicale parisienne.

Sa musique, celle d'un interprète compositeur (la vie de la plupart des compositeurs de ce temps) s'inscrit dans une fonction de représentation: écrire le concerto qu'il devra jouer lui-même pour le prochain concert. Il faut produire le plus grand effet sur l'auditoire, sa tech-

nique et sa virtuosité étant l'un de ses plus accessibles atouts. Saint-George a l'art de la touche juste. On découvre dans sa production aux formes différenciées des joyaux: sonate pour piano et violon, quatuor à cordes, concertos, opéras-comiques, airs de concerts, symphonies.

Certaines pages sont dotées d'un lyrisme touchant, d'un grand sens du théâtre, mêlant cette grande déclamation vocale aux introductions orchestrales contrastées. Saint-George sait créer des climats: du plus intime au plus pompeux, de la douceur aérienne d'un air de concert en italien jusqu'à la suite de danse fanfaronnant comme dans un théâtre de poche. Les affects sont là, extrêmement différenciés, la vocalité est elle aussi toujours recherchée pour le violon. Les mouvements rapides sont de simple facture, rappelant les débuts de l'école de Mannheim, et nous offrent une simplicité classique, une concision du langage, avec une forme d'efficacité thématique. Les

motifs de danses, des rondos, toujours entêtants, amènent cette imagerie populaire des paysages qui composent les arrière-plans des peintures de Fragonard.

À travers un ensemble de pièces rarement enregistrées, issues de différents contextes d'interprétations de l'époque, nous avons tenté dans ce disque de

faire entendre une facette méconnue de Saint-George. Ce kaléidoscope de différentes formes se veut comme un portrait intime, une autre idée de cette importante figure du XVIII^e siècle, qui nous touche à la fois par son panache mais aussi par la variété et la sensibilité de son écriture musicale.

The Chevalier de Saint-George, musician, swordsman, violinist and figure of the 18th century, has always embodied for me an image of panache. A representative of our society of the arts, his military career and virtuosity compel us to reflect on a life suspended between bow hair and sword edge.

Both enigmatic and endearing, and today a bearer of symbolic representation, he is one of the very few composers of colour known in the 18th century. He transcended the social barriers of his time to be-

come a court figure of real importance in Parisian musical life.

His music—that of a performer-composer, as it was the case for most musicians of the period—served a function of representation: to write the concerto he himself would have to play at the next concert. It was essential to make the greatest possible impression on the audience, with technique and virtuosity being among his most valuable assets. Saint-George possessed the art of the well-placed touch. In his output, varied

in form, one discovers true jewels: sonatas for piano and violin, string quartets, concertos, *opéras-comiques*, concert arias, symphonies.

Some pages are endowed with a touching lyricism, a great sense of theatricality, combining powerful vocal delivery with contrasting orchestral introductions. Saint-George knew how to create atmospheres—from the most intimate to the most ornate, from the airy sweetness of an Italian concert aria to a dance suite that struts like a pocket-theatre spectacle. The affects are there, finely differentiated, and the vocal quality is also always sought after for the violin. The fast movements are straightforward in conception, recall-

ing the early Mannheim school, offering us classical simplicity and conciseness of language—a kind of thematic efficiency. Dance motifs and persistent rondos bring to mind the popular imagery of the landscapes that form the backgrounds of Fragonard's paintings.

With this recording, we have tried to bring forth another, lesser-known facet of Saint-George, through a collection of rarely recorded pieces, drawn from varied performance contexts of his time. This kaleidoscope of forms is intended as an intimate portrait, another vision of this major 18th-century figure—one who moves us both by his panache and by the variety and sensitivity of his musical writing.



Première page de la Sonate pour violon et clavecin en Sib Majeur, copie manuscrite de l'édition Le Duc, 1781



Joseph Bologne de Saint-George

Joseph Bologne de Saint-George (1745 – 1799)

dit Chevalier de Saint-George

Saint-George naît en Guadeloupe le 25 décembre 1739. Il a un peu moins de dix ans lorsque son père rentre en France avec ce jeune métis et sa mère, et décide de lui accorder l'éducation traditionnellement réservée aux enfants de la haute aristocratie. Saint-George s'impose très vite comme l'escrimeur le plus fameux de Paris. Mais il est surtout un violoniste prodigieux et un chef d'orchestre admiré qui hisse sa formation au rang de meilleur orchestre européen.

Mozart le jalouse mais s'inspire de ses œuvres. Le « mulâtre » devient vite le musicien favori de la reine Marie-Antoinette qui assiste à nombre de ses concerts. Il commande à Haydn ses six symphonies dites « parisiennes » dont il dirige la création au palais des Tuileries en présence de la souveraine. Il devient aussi le précepteur de musique de la Reine de sorte que celle-ci décide de le nommer directeur de l'Opéra Royal. Elle doit néanmoins renoncer, après que cette décision déclenche une violente polémique d'ordre raciale: de nombreuses personnalités rejettent l'idée qu'un homme à la peau noire puisse diriger le plus prestigieux Opéra du monde.

Cet échec inspire à Saint-George une prise de conscience. Il s'engage dans le mouvement des Lumières et en fréquente les salons philosophiques. Devenu un proche du Duc d'Orléans qui en fait le premier franc-maçon à la peau noire, il intègre la Société des amis des Noirs aux côtés de Condorcet. À Londres, Saint-George va structurer l'intelligentsia française afin qu'elle soutienne la Révolution. Il y devient l'ami intime du Prince de Galles. En 1790, il rentre en France et s'engage dans la Garde Nationale. Il est le premier colonel de l'armée française à la peau noire, où il crée un régiment de Noirs et Métis, rapidement surnommé la « Légion de Saint-George ». Son lieutenant n'y est autre que le futur Général Dumas. Emprisonné sous la Terreur, il reste onze mois dans le couloir de la mort. Mais après avoir aidé Toussaint-Louverture en Haïti, il reprend ses activités musicales avec succès. Il est fauché par la maladie en pleine gloire en juin 1799.

Une deuxième mort frappe son œuvre en 1802. Au rétablissement de l'esclavage, ses pièces sont simplement chassées du répertoire.

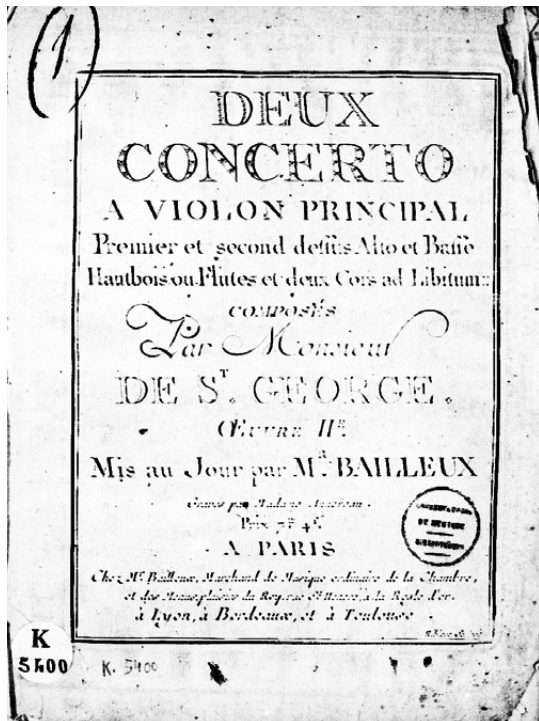
Saint-George was born in Guadeloupe on 25 December 1739. It was not long before his tenth birthday that his father returned to France with this mixed-race child and his mother, deciding to give him the education traditionally reserved for the children of high aristocracy. Saint-George quickly became the most famous fencer in Paris. But above all, he was a prodigious violinist and an admired conductor who elevated his ensemble to the rank of Europe's finest orchestra.

Mozart was envious but was also inspired by his works. This “mulatto” rapidly became the favoured musician of queen Marie-Antoinette, who attended many of his concerts. He commissioned Haydn to produce his six Parisian symphonies, which he directed at the Palais des Tuileries in the presence of the queen. He also became the queen's private music tutor, leading to her nominating him as director of the Royal Opera. He was forced to abandon his position, however, after the decision triggered a violent racial controversy, as many figures rejected the idea that a black man could direct the world's most prestigious opera.

This failure led to a realisation for Saint-George. He became involved in the Enlightenment movement, attending philosophical salons. He became close to the Duke of Orleans, who made him the first black Freemason, joining the Society of Friends of the Blacks alongside Condorcet. In London, Saint-George rallied the French intelligentsia in support of the Revolution. He became a close friend of the Prince of Wales during his time there. In 1790, he returned to France and joined the National Guard. He became the first black colonel in the French army, where he formed a regiment of black and mixed race soldiers, soon nicknamed the “Légion de Saint-George”. His Lieutenant was no other than the future General Dumas. Imprisoned under the Reign of Terror, he remained on death row for eleven months. After lending assistance to Toussaint-Louverture in Haiti, he successfully resumed his musical activities. He succumbed to disease at the peak of his glory in June 1799. A second death came to his oeuvre in 1802. With the reinstatement of slavery, his works were unceremoniously written out of the repertoire.



Assaut d'armes à Carlton House entre les chevaliers Saint-George et d'Éon, 9 avril 1787, Alexandre-Auguste Robineau, ca. 1787-1789



Page de titre des Concertos pour violons op. 2 du chevalier de Saint-George,
édition Bailleux, 1773

Antonio Lolli (1730-1802)

Antonio Lolli fut l'un des violonistes et compositeurs italiens les plus renommés du XVIII^e siècle. Entre les années 1758 et 1774, Antonio Lolli était soliste dans l'orchestre de la cour de Stuttgart. La Tsarine Catherine II de Russie lui proposa un poste à Saint-Petersbourg mais, c'est Jarnovick qui prit le poste en 1783. Ces positions lui permirent d'entreprendre des tournées de concert à Vienne, Varsovie et Paris; en Allemagne, aux Pays-Bas, Scandinavie et Italie. Fin 1773, Lolli joue à Hambourg et, en 1794,

il devient premier violon à Naples. Il est intéressant de savoir qu'Antonio Lolli a enseigné le violon à Joseph Bologna de Saint-George. Antonio Lolli a publié huit concertos pour violon parmi lesquels le Concerto n^o7 en do majeur qui a connu le plus grand succès. D'autres travaux incluent Six sonates en duo op.9 pour deux violons (1785), trois collections de Six sonates chacune pour le violon et la basse (1760, 1769, 1767), et Trente-six Capriccios pour le violon solo.

Antonio Lolli was one of the most renowned Italian violinists and composers of the 18th century. Between 1758 and 1774, Antonio Lolli was a soloist in the orchestra of the court of Stuttgart. Tsarina Catherine II of Russia offered him a position in Saint Petersburg, but the role was filled by Jarnovick in 1783. Such positions allowed him to undertake concert tours in Vienna, Warsaw and Paris; in Germany, the Netherlands, Scandinavia and Italy. Lolli played in

Hamburg at the end of 1773, and in 1794, he took up the position of first violin in Naples. It is interesting to learn that Antonio Lolli taught violin to Joseph Bologna de Saint-George. Antonio Lolli published eight violin concertos, including the most successful Concerto No. 7 in C Major. Other works include Six Sonatas in Duo Op.9 for Two Violins (1785), three collections of Six Sonatas, each for violin and bass (1760, 1769, 1767), and Thirty-six Capriccios for solo violin.



Théotime Langlois de Swarte

Théotime Langlois de Swarte

Passion et éclectisme définissent les choix de répertoire de Théotime Langlois de Swarte qui s'étend du XVII^e siècle jusqu'à la création contemporaine. Il est le premier violoniste baroque à être nommé aux Victoires de la Musique Classique 2020 dans la catégorie « Révélation soliste instrumental », une reconnaissance pour son travail au sein de multiples ensembles baroques, particulièrement en France : Ensemble Jupiter (Thomas Dunford, Jean Rondeau, Bruno Philippe et Lea Desandre), Les Ombres (Margaux Blanchard, Sylvain Sartre), Pulcinella (Ophélie Gaillard), Marguerite Louise (Gaétan Jarry) et Les Arts Florissants, avec William Christie qui l'invite régulièrement à jouer avec lui en récital violon et clavecin et en soliste avec l'ensemble.

Après des études au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (CNSMDP) dans la classe de Michaël Hentz, Théotime Langlois de Swarte fonde l'ensemble Le Consort

avec le claveciniste Justin Taylor en 2015. L'ensemble est très vite reconnu comme l'un des plus importants de sa génération ; il collabore avec des artistes lyriques tels que Eva Zaïcik, Véronique Gens et Mathias Vidal. Leurs enregistrements pour Alpha Classics/Otherere sont récompensés par la presse : Choc Classica (Venez Chère Ombre) et Diapason d'Or de l'année 2019 (Opus 1).

Ses concerts le mènent dans le monde entier dans des salles prestigieuses comme la Philharmonie de Berlin, le Musikverein de Vienne, le Shanghai National Art Center, le Walt Disney Hall de Los Angeles ou, plus récemment, à la Philharmonie de Paris où il donne un récital sur le violon « Davidoff » Stradivarius, conservé au Musée de la Musique.

Ses interprétations font régulièrement l'objet de captations par Culturebox (Concerti de Leclair au Festival de Sablé sur Sarthe, Sept Particules au festival de Deauville, Affects Baroques avec Eva

Zaïcik à la Salle Cortot, Concertos de Vivaldi avec l'Ensemble Jupiter). 2020 marque le début de sa collaboration en tant que soliste avec le label Harmonia Mundi: il enregistre son premier CD *Mad Lover* consacré à la musique anglaise avec le luthiste Thomas Dunford, suivi de la

Sonate n°1 de Gabriel Fauré en duo avec le pianiste Tanguy de Williencourt sur le violon «Davidoff».

Théotime Langlois de Swarte est lauréat de la fondation Banque Populaire et de la Jumpstart Foundation. Il joue sur un violon de Jacob Stainer de 1665.

From the 18th century to modern composition, the chosen repertoire of Théotime Langlois de Swarte is defined by passion and eclecticism. He was the first baroque violinist to be nominated at the Victoires de la Musique Classique 2020 in the “Best Solo Instrumental Newcomer” category, a recognition for his work within multiple baroque ensembles, particularly in France: Ensemble Jupiter (Thomas Dunford, Jean Rondeau, Bruno Philippe and Lea Desandre), Les Ombres (Margaux Blanchard, Sylvain Sartre), Pulcinella (Ophélie Gaillard), Marguerite Louise (Gaétan Jarry) and Les Arts Florissants, with William Christie regularly inviting

him to play in a violin and keyboard duo and as a soloist with the ensemble.

After studying at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (CNSMDP) in Michaël Hentz's class, Théotime Langlois de Swarte founded the ensemble Le Consort with the keyboard player Justin Taylor in 2015. The ensemble quickly became recognised as one of the most important of its generation, collaborating with vocal artists such as Eva Zaïcik, Véronique Gens and Mathias Vidal. Their recordings for Alpha Classics/Outhere have been lauded by the press, including a Choc Classica

(for Venez Chère Ombre) and Diapason d'Or (for Opus 1) in 2019.

His concerts take him around the world to prestigious venues such as the Berlin Philharmonic, the Musikverein in Vienna, the Shanghai National Art Centre, Walt Disney Hall in Los Angeles and, more recently, the Philharmonie de Paris where he gave a recital on the “Davidoff” Stradivarius violin, which is kept at the Musée de la Musique.

His performances are regularly recorded by Culturebox (Leclair's Concerti at the Festival de Sablé sur Sarthe, Seven

Particules at the Festival de Deauville, Affects Baroques with Eva Zaïcik at the Salle Cortot, Vivaldi's Concertos with the Ensemble Jupiter). 2020 marked the start of his collaboration as a soloist with the label Harmonia Mundi: he recorded his first CD - *Mad Lover*, dedicated to English music - with luthist Thomas Dunford, followed by Gabriel Fauré's Sonata No.1, playing the “Davidoff” violin in duet with pianist Tanguy de Williencourt.

Théotime Langlois de Swarte is a beneficiary of the Banque Populaire Foundation and the Jumpstart Foundation. His main instrument is a 1665 Jacob Stainer violin.



Orchestre de l'Opéra Royal

Orchestre de l'Opéra Royal

sous le Haut Patronage de Madame Aline Foriel-Destezet

Un orchestre c'est toute une histoire...
Ou bien une histoire à construire!
C'est ce que tente le tout nouvel Orchestre de l'Opéra Royal, créé pour les représentations des *Fantômes de Versailles* en décembre 2019.

Constitué de musiciens travaillant régulièrement avec les plus grands chefs d'orchestre, dans le répertoire baroque comme dans le répertoire romantique, cet orchestre du Château de Versailles sera régulièrement en fosse à l'Opéra Royal, mais également en géométrie variable pour des concerts et des enregistrements de notre Label discographique Château de Versailles Spectacles comme le *Stabat Mater pour deux castrats* (CD récompensé par un Diamant d'Opéra en 2021) porté par les deux contre-ténors Samuel Mariño et Filippo Mineccia et dirigé par Marie Van Rhijn. La fin de l'année 2020 se révèle être une période d'effervescence artistique pour l'Orchestre de l'Opéra Royal: loin d'être réduite au silence, la musique jaillit de toutes parts.

En effet, l'Orchestre enregistre Vivaldi, les *12 Concerti di Parigi* et *Le Quattro Stagioni* (CD et DVD paru en juillet 2021), dirigés par Stefan Plewniak, puis *La Senna Festeggiante* (disque paru en 2022), dirigé par Diego Fasolis. Toujours pour le label Château de Versailles Spectacles, il accompagne Franco Fagioli, Adèle Charvet et Philippe Talbot pour célébrer le bicentenaire de la mort de Napoléon avec un enregistrement des plus beaux airs de *Giulietta et Romeo* de Zingarelli (CD et DVD, paru le 27 août 2021 et récompensé du CHOC de Classica), mais aussi la soprano Florie Valiquette, et enfin, dirigé par Reinhard Goebel, *Les Caractères de la Danse*, programme reprenant des oeuvres de compositeurs tels que Lully, Rebel et Rameau (paru en février 2022).

Théâtre de la vie monarchique puis républicaine, l'Opéra Royal de Versailles accueille tout au long de son histoire des festivités (bals et banquets des mariages princiers), des opéras, des concerts et même... des débats parlementaires. Depuis 2009 les

spectacles, conçus dans cette perspective et pour ce lieu bien particulier, font revivre l'époque où Versailles était en Europe l'un des principaux foyers de la création musicale. Aujourd'hui, l'Opéra Royal accueille 100 représentations par saison musicale, des opéras mis en scène ou en version de concert, des récitals, des pièces de théâtre et des ballets: tous les grands noms et in-

terprètes internationaux se succèdent sur cette scène prestigieuse. Fort de ces expériences de haut niveau, l'Orchestre de l'Opéra Royal a vu le jour, en réunissant les meilleurs instrumentistes des ensembles et orchestres prestigieux à travers l'Europe, avec pour but de s'adapter aux projets artistiques programmés à l'Opéra Royal et à leurs artistes invités.

Orchestre de l'Opéra Royal

under the Patronage of Madame Aline Foriel-Destezet

An orchestra is a story... or a story to be written! This is what the brand new Orchestre de l'Opéra Royal, created for the performances of *The Ghosts of Versailles* in December 2019, is doing. Gathering musicians working regularly with the greatest conductors, in the baroque as well as in the romantic repertoire, this orchestra will regularly be in the pit of the Royal Opera, but also in variable geometry for concerts and recordings of our record label Château

de Versailles Spectacles such as the *Stabat Mater pour deux castrats* (CD awarded an Opera Magazine Diamond in 2021) led by the two countertenors Samuel Mariño and Filippo Mineccia and conducted by Marie Van Rhijn. The end of the year 2020 proved to be a period of artistic effervescence for the Orchestre de l'Opera Royal: the show must go on. Indeed, the Orchestra recorded Vivaldi, the *12 Concerti di Parigi* and *Le Quattro Stagioni* (CD and DVD released

in July 2021), conducted by Stefan Plewniak, then *La Senna Festeggiante* (disk released in 2022), conducted by Diego Fasolis. Also with the Château de Versailles Spectacles label, he accompanied not only Franco Fagioli, Adèle Charvet and Philippe Talbot to celebrate the bicentenary of Napoleon's death with a recording of Zingarelli's most beautiful arias from *Giulietta and Romeo* (CD and DVD, released in August 2021 and awarded a Classica CHOC), and finally, conducted by Reinhard Goebel, *Les Caractères de la Danse*, a programme featuring works by composers such as Lully, Rebel, Rameau (disk released in February 2022).

Theatre of the monarchic then republican life, the Royal Opera of Versailles hosted throughout its history of multiple festivities (balls and banquets of royal weddings), ope-

ras, concerts and even... parliamentary debates. Since 2009 the shows, conceived with this in mind and for this very special place, bring back to life the time when Versailles was one of the main centres of musical creation in Europe. Today, the Royal Opera hosts 100 performances per musical season, staged operas or concert versions, recitals, plays and ballets: all the great names and international performers follow on from one another on this prestigious stage. Strengthened by these high-level experiences, the Orchestre de l'Opéra Royal was born, bringing together the best instrumentalists from prestigious ensembles and orchestras throughout Europe, with the aim of adapting to the artistic projects programmed at the Royal Opera and its guest artists.

SOUTENONS L'OPÉRA ROYAL Support the Royal Opera



Richard Cœur de Lion, Opéra Royal, octobre 2019, soutenu par L'ADOR

Château de Versailles Spectacles, filiale privée du Château de Versailles, a pour mission de perpétuer le foisonnement musical et artistique qui fait rayonner la résidence royale dans le monde entier. Elle produit la saison musicale de l'Opéra Royal, soit près d'une centaine de représentations par an à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale, des concerts d'exception au Salon d'Hercule et dans la Galerie des Glaces ainsi que les grands spectacles de plein air à l'Orangerie. Elle ne reçoit aucune subvention publique. Ses recettes de billetterie et le soutien de donateurs privés et d'entreprises mécènes lui permettent de construire une saison riche qui réunit plus de 50 000 spectateurs par an.

Château de Versailles Spectacles has for mission to produce the musical season of the Royal Opera which features classical music programs set in the Versailles Palace's Royal Chapel and Opera House, and the Versailles Festival which features outdoor entertainment programs. Château de Versailles Spectacles does not receive any public subsidy. The strong box office revenues and the support of private donors and corporate sponsors allow us to offer the musical and artistic productions that make Versailles shine throughout the world.



L'ADOR-les Amis de l'Opéra Royal, éligible au mécénat (réduction d'impôts de 66% du don), rassemble les donateurs particuliers. Les Amis apportent un soutien financier nécessaire à des projets artistiques d'excellence, confiés à des artistes de renommée internationale comme à de jeunes artistes talentueux et prometteurs. Les niveaux d'adhésion, à partir de 500€, leur permettent de bénéficier d'avantages et ont un accès privilégié à une extraordinaire saison musicale.

The ADOR-the Friends of the Royal Opera-brings together private donors. In particular, the Friends provide the financial support essential to excellent artistic projects entrusted to young artists.

Contact: amisoperaroyal@gmail.com
+33 1 30 83 70 92



Le Cercle des Mécènes de l'Opéra Royal, éligible au mécénat (réduction d'impôts de 60% du don), rassemble les entreprises qui œuvrent au rayonnement de l'Opéra Royal. Les niveaux d'adhésion, à partir de 4000€, donnent accès à de fortes contreparties qui permettent aux entreprises de réaliser des opérations de relations publiques de grande qualité.

The Circle of Patrons of the Royal Opera brings together companies that work to benefit the Royal Opera. The membership levels, starting at €4000, grant substantial rewards that allow companies to carry out high-quality public relations activities.

Contact: mecanat@chateauversailles-spectacles.fr
+33 1 30 83 76 35

Préparer l'avenir LA FONDATION DE L'OPÉRA ROYAL

L'ADOR et l'Académie des beaux-arts ont créé la Fondation de l'Opéra Royal afin d'assurer la pérennisation de la saison d'opéras et de concerts du Château de Versailles. Les donateurs de la Fondation s'engagent à préparer l'avenir de l'Opéra Royal en constituant une dotation qui lui permettra de continuer à produire une saison d'excellence qui enchante et inspire un public de plus en plus large et nombreux. L'Opéra Royal ne bénéficie d'aucune subvention publique. Son financement est assuré par ses recettes de billetterie et l'engagement de ses mécènes attachés au rayonnement du Château de Versailles à travers la musique, le théâtre et le ballet. La Fondation de l'Opéra Royal a réalisé sa

première action philanthropique durant la saison 2021-2022 en apportant un soutien financier aux célébrations du quatrième centenaire de la naissance de Molière. Pour la saison 2022-2023, la Fondation a soutenu une nouvelle production scénique de l'opéra *David et Jonathas* de Marc-Antoine Charpentier, présentée à la Chapelle Royale.

Pour agir durablement, la Fondation fait appel à la générosité publique et sollicite donations et legs, dons en numéraire, IFI, biens immobiliers, mobiliers, titres et actions, qui donnent droit à des réductions d'impôts. Ses comptes sont sous le strict contrôle de l'Académie des beaux-arts..

FAITES UN DON!

Rendez-vous sur www.chateauversailles-spectacles.fr/fondation Faire un don à la Fondation de l'Opéra Royal vous permet de bénéficier d'une réduction fiscale de 66% de la somme versée sur l'Impôt sur le Revenu. Si vous avez choisi de donner au titre de votre IFI (Impôt sur la Fortune Immobilière), cette déduction s'élèvera à 75% de la somme versée.

Planning for the future THE FOUNDATION DE L'OPÉRA ROYAL

The ADOR and the Académie des Beaux-Arts have established the Fondation de l'Opéra Royal (Royal Opera Foundation) to secure the future of the opera and concert season at the Château de Versailles. The foundation's donors are committed to planning for the future of the Opéra Royal by creating an endowment fund that will enable it to keep producing this season of excellence, which continues to enchant and inspire an ever wider and larger audience. The Opéra Royal receives no public subsidies. It is funded through revenue from ticket sales and the dedication of its patrons, who are committed to upholding the reputation of the Château de Versailles through music, theatre and ballet. The Fondation de l'Opéra

Royal conducted its first philanthropic initiative during the 2021-2022 season, providing financial support for the celebrations of the fourth centenary of Molière's birth. For the 2022-2023 season, the foundation supported a new stage production of the opera *David et Jonathas* by Marc-Antoine Charpentier, presented at the Chapelle Royale.

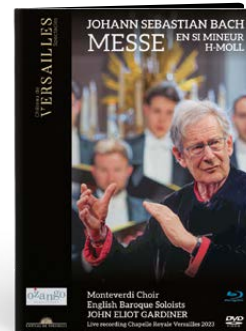
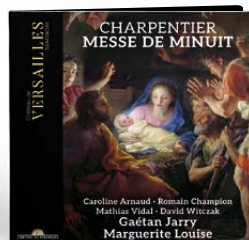
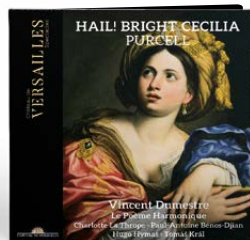
To ensure its work can continue in the long term, the foundation appeals to the generosity of the public, requesting donations, bequests and contributions in cash, wealth tax, movable and immovable property, equity and shares, which are tax-deductible. Its accounts are strictly controlled by the Académie des Beaux-Arts.

MAKE A DONATION!

Visit www.chateauversailles-spectacles.fr/fondation Making a donation to the Fondation de l'Opéra Royal entitles you to an income tax deduction of 66% of the amount donated. If you have chosen to donate through your wealth tax (French IFI), this deduction increases to 75% of the amount donated.

LA COLLECTION

Château de **VERSAILLES** Spectacles





LIVE OPERA VERSAILLES



L'Opéra de Versailles chez vous en streaming!
www.live-operaversailles.fr

Enregistré du 3 au 7 décembre 2023 et du 15 au 19 septembre 2024.

Direction artistique : Daniel Zallay
Enregistrement, montage et mixage : Olivier Rosset

Traductions anglaises et françaises : LanguageWire

Château de
VERSAILLES
Spectacles



Collection Château de Versailles Spectacles

Château de Versailles Spectacles
Pavillon des Roulettes, grille du Dragon
78000 Versailles

Laurent Brunner, directeur
Graziella Vallée, administratrice
Bérénice Gallitelli, responsable des éditions discographiques
Ana Maria Sanchez, Sophie Foucault Lacoste, chargées d'édition
Lény Fabre, conception graphique

Retrouvez l'actualité de la saison musicale
de l'Opéra Royal sur :

www.operaroyal-versailles.fr/

@operaroyal.chateauversailles

Opéra Royal du Château de Versailles



Couverture : Monsieur de Saint-George, Mather Brown et William Ward, 1788 © National Gallery.
p.4, 7, 8 © Domaine public ; p.10 © Marco Borggreve ; p.14 © Pascal Le Mée ; p.18 © Agathe Poupeney
4^e de couverture : Portrait d'un jeune homme noir, anciennement attribué à Théodore Géricault, ca. 182-1814 © Musée Vivant Denon.



Portrait d'un jeune homme noir, anciennement attribué à Théodore Géricault, ca. 1812-1814